

ПРОТОКОЛ ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ КЪМ МАРАКЕШКОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА СВЕТОВНАТА ТЪРГОВСКА ОРГАНИЗАЦИЯ

Световната търговска организация (наричана по-нататък в текста СТО), в съответствие с одобрението на Общия съвет на СТО съгласно разпоредбите на член XII от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация (наричано по-нататък в текста "Споразумението за СТО"), и Република България (наричана по-нататък в текста "България"),

Взимайки под внимание Доклада на Работната група по присъединяване на България към Споразумението за СТО в документа на СТО WT/ACC/BGR/5 и Допълнения 1 и 2 към него (наричан по-нататък в текста "Доклада на Работната група"),

Отчитайки резултатите от преговорите по присъединяване на България към СТО,

Се споразумяват, както следва:

Част I – Обща

1. От датата на влизане в сила на този протокол България се присъединява към Споразумението за СТО съгласно член XII от това споразумение и от този момент нататък става страна – членка на СТО.
2. Споразумението за СТО, към което България се присъединява, е Споразумението с поправките, измененията и/или допълненията съгласно такива правни актове, които са влезли в сила преди датата на влизане в сила на този протокол. Настоящият протокол, включително задълженията, посочени в точка 92 от Доклада на Работната група, е неразделна част от Споразумението за СТО.
3. Освен ако не е предвидено друго в точка 92 на Доклада на Работната група, тези задължения, произтичащи от многостранните търговски споразумения, приложени към Споразумението за СТО, които следва да бъдат изпълнени в период от време, започващ от датата на влизане в сила на това споразумение, ще бъдат изпълнявани от България така, както ако е приела споразумението в деня на влизането му в сила.
4. България може да поддържа мярка, която не е в съответствие чл. II, ал. 1 от ГАТС, при условие, че такава мярка е включена в Списъка на изключенията от Член II, приложен към настоящия протокол, и отговаря на условията на Приложението към ГАТС относно изключенията от член II.

Част II – Списъци

5. Приложените към настоящия протокол списъци следва да бъдат Списък на задълженията и отстъпките, приложен към Общото споразумение по митата и търговията 1994 (наричано в настоящия текст "ГАТТ (1994)"), и Списък със специфичните задължения, приложен към Общото споразумение по търговията с услуги (наричано в настоящия текст ГАТС), отнасящи се до България. Етапите за прилагане на задълженията ще бъдат, както е посочено в съответните части на съответните списъци.
6. За целите на упоменатата във връзка със споразумението дата в чл. II, ал. 6(a) от ГАТТ (1994) за дата на прилагане по отношение на Списъците на задълженията и отстъпките, приложени към настоящия протокол, следва да бъде датата на влизане в сила на този протокол.

Част III – Заключителни разпоредби

7. Този протокол ще бъде открит за приемане от България, чрез подпис или по друг начин, до 30 април 1997 г.
8. Настоящият протокол влиза в сила на тридесетия ден от приемането му.
9. Протоколът ще бъде депозиран пред Генералния директор на СТО. Генералният директор на СТО своевременно ще предостави заверено копие от оригиналния текст на този протокол и нотификация за приемането му на всяка от страните – членки на СТО, и на България в съответствие с т.7.
10. Този протокол ще бъде регистриран в съответствие с чл. 102 от Устава на ООН.

Съставен в Женева на втория ден от месец октомври хиляда деветстотин деветдесет и шеста година в един екземпляр на английски, френски и испански език, всеки с еднаква сила.